



CONNECTICUT STATE  
DEPARTMENT OF EDUCATION

# Informações para os pais e responsáveis de aprendizes de inglês

**Como pai, mãe ou responsável de um aprendiz de inglês, você pode pedir a comunicação de informações sobre o programa de ensino de idioma que escolher para os seus filhos. A lista a seguir aborda muitos temas que podem ser do seu interesse. Como pai, mãe ou responsável de um aprendiz de inglês, você pode:**

1. Receber educação pública gratuita para a criança no distrito escolar onde mora, independentemente da situação migratória que você ou a criança tiver (ou seja, se os membros da sua família são cidadãos, imigrantes ou indocumentados) e o idioma que você ou a criança falar.
2. Matricular os seus filhos na escola sem que tenha que fornecer informações ou documentos que possam revelar a situação migratória que você ou as crianças tiverem. Não podem pedir que você apresente um cartão ou número de seguro social, um visto de imigração ou condição de visto, nem documentos de cidadania ou condição de cidadania.
3. Ter um intérprete/tradutor qualificado no seu idioma preferido para interações cruciais com o distrito escolar.
4. Colocar os seus filhos em um programa bilíngue, se a escola estiver obrigada a fornecer tal programa. Os distritos de Connecticut devem fornecer um programa bilíngue em qualquer escola na qual houver 20 ou mais alunos que falem o mesmo idioma nativo diferente do inglês. Em alguns casos, os distritos consolidam os programas bilíngues em apenas algumas escolas. No entanto, se a escola da criança estiver obrigada a fornecer um programa bilíngue e o distrito tiver escolhido oferecê-lo em outra escola, a criança tem o direito de frequentar tal programa bilíngue e a receber transporte de ida e volta para o programa.
5. Receber notificação por escrito em inglês e no seu idioma preferido de que os seus filhos foram identificados como aprendizes de inglês e selecionar o programa de ensino de idioma que gostaria que a criança receba ou recusar os serviços de ensino de idioma.
6. Receber uma sessão de orientação de alta qualidade, fornecida pelo seu distrito escolar e enfocada nos padrões estaduais, provas e expectativas da escola para os aprendizes de inglês, assim como nas metas e exigências do programa de ensino de idioma, que pode incluir educação bilíngue e inglês como segundo idioma (ESL) ou outros modelos.
7. Receber informações sobre o desenvolvimento que os seus filhos estão tendo no inglês e também no idioma falado em casa, se estiverem em um programa de educação bilíngue. As melhores práticas indicam que essas informações sejam comunicadas de maneira contínua, mas devem pelo menos ser fornecidas com os resultados da avaliação anual de proficiência em inglês da criança (links das Escalas de Avaliação de Idioma – LAS) e uma notificação de que a criança deixará ou continuará a ser aprendiz de inglês no ano letivo seguinte.
8. Reunir-se com o pessoal da escola pelo menos uma vez por ano, além de outras reuniões normalmente requeridas, para discutir o aprendizado geral dos seus filhos e o progresso no desenvolvimento do idioma.

9. Solicitar que os seus filhos sejam colocados em um programa de educação bilíngue ou de inglês como segundo idioma (ESL) até 30 dias corridos após a matrícula se entrarem no início do ano letivo, ou até 10 dias corridos após a matrícula se entrarem durante o ano letivo e o direito a optar por não participar de um programa de ensino de idioma.
10. Pedir que os seus filhos sejam transferidos a outra escola do distrito que ofereça ensino bilíngue no seu idioma, se a escola original das crianças não oferecer tal programa.
11. Receber igualdade de acesso a todos os programas e serviços oferecidos pelo distrito escolar adequados para a idade e o ano escolar, incluindo aqueles necessários para a formatura e todos os programas escolares disponíveis para outros alunos.
12. Receber todo o ensino do conteúdo básico e aprender inglês e outras matérias, tais como leitura/língua, leitura e escrita em inglês, matemática, ciências e estudos sociais no mesmo nível acadêmico que todas as outras crianças. Ter direito a receber serviços para aprendizes de inglês não limita a capacidade de receber o ensino do conteúdo básico.
13. Ter total acesso a atividades extracurriculares (clubes e esportes fora do horário das aulas, etc.). Ter direito a receber serviços para aprendizes de inglês não limita a capacidade de participar de atividades extracurriculares.
14. Receber serviços de apoio (por exemplo, serviços de intervenção acadêmica) de acordo com quaisquer planos de intervenção, conforme a escola considerar necessário.
15. Ter os seus filhos anualmente testados para determinar o progresso no inglês e obter informações sobre o desempenho dos seus filhos nas provas acadêmicas.
16. Ter os seus filhos continuamente matriculados de ano para ano em um programa de ensino de idioma (ou seja, bilíngue, ESL) enquanto continuarem sendo aprendizes de inglês.
17. Entrar em contato com o Departamento de Educação do Estado de Connecticut se qualquer dos direitos anteriores for violado.

Entre em contato com [Gladys Labas](#), Diretora de Equidade e Idioma, e [Megan Alubicki Flick](#), Consultora para Aprendizes de Inglês do Departamento de Educação do Estado de Connecticut em caso de dúvida ou para obter mais informações.

## Referências e recursos

Esta lista apresenta diretrizes, leis e estatutos que apoiam os direitos dos pais de aprendizes de inglês descritos nas páginas anteriores. Observe que o número corresponde ao número do direito indicado anteriormente no presente documento:

1. [Título VII da Lei de Direitos Civis de 1964, Lei Pública Nº 88–352, 78 Estatuto 241 \(1964\); Lei Todo Aluno Triunfa de 2015, Lei Pública 114-95, U.S.S. § 1177 \(2015\); Carta para os prezados colegas: Aprendizes de inglês, de 07/01/2015.](#)
2. [Carta para os prezados colegas: Procedimentos de matrícula escolar, de 04/05/2014.](#)
3. [Carta para os prezados colegas: Aprendizes de inglês, de 07/01/2015.](#) Vide o [Conjunto de ferramentas para aprendizes de inglês](#) do Escritório de Aquisição de Inglês do Departamento de Educação dos EUA. Especificamente, o Capítulo 10 se concentra na “Garantia de comunicação significativa com pais com domínio limitado de inglês”.
4. [Estatuto Bilíngue de Connecticut, Estatutos Gerais de Connecticut 10-17e-n, inclusive.](#)
5. [Carta para os prezados colegas: Aprendizes de inglês, de 07/01/2015.](#) Vide o [Conjunto de ferramentas para aprendizes de inglês](#) do Escritório de Aquisição de Inglês do Departamento de Educação dos EUA. Especificamente, o Capítulo 1 se concentra no processo de identificação e nas exigências de comunicação com famílias sobre a identificação e as opções de programa.
7. [Estatutos Gerais de Connecticut 10-17f\(e\).](#)
8. [Estatutos Gerais de Connecticut 10-17f\(e\).](#)
9. [Carta para os prezados colegas: Aprendizes de inglês, de 07/01/2015.](#) Vide o [Conjunto de ferramentas para aprendizes de inglês](#) do Escritório de Aquisição de Inglês do Departamento de Educação dos EUA. Especificamente, o Capítulo 1 se concentra no processo de identificação e nas exigências de comunicação com famílias sobre a identificação e as opções de programa.
11. [Título VII da Lei de Direitos Civis de 1964, Lei Pública Nº 88–352, 78 Estatuto 241 \(1964\); Lei Todo Aluno Triunfa de 2015, Lei Pública 114-95, U.S.S. § 1177 \(2015\); Carta para os prezados colegas: Aprendizes de inglês, de 07/01/2015.](#) Vide o [Conjunto de ferramentas para aprendizes de inglês](#) do Escritório de Aquisição de Inglês do Departamento de Educação dos EUA. Especificamente, o Capítulo 5 se concentra nas “Ferramentas e recursos para a criação de um ambiente inclusivo e para evitar a segregação desnecessária”.
12. [Carta para os prezados colegas: Aprendizes de inglês, de 07/01/2015.](#) Vide o [Conjunto de ferramentas para aprendizes de inglês](#) do Escritório de Aquisição de Inglês do Departamento de Educação dos EUA. Especificamente, o Capítulo 4 se concentra no “Acesso significativo a programas do currículo básico e extracurriculares” e o Capítulo 5 se concentra nas “Ferramentas e recursos para a criação de um ambiente inclusivo e para evitar a segregação desnecessária”.
13. [Carta para os prezados colegas: Aprendizes de inglês, de 07/01/2015.](#) Especificamente, o Capítulo 4 se concentra no “Acesso significativo a programas do currículo básico e extracurriculares” e o Capítulo 5 se concentra nas “Ferramentas e recursos para a criação de um ambiente inclusivo e para evitar a segregação desnecessária”.
14. [Carta para os prezados colegas: Aprendizes de inglês, de 07/01/2015.](#) Vide o [Conjunto de ferramentas para aprendizes de inglês](#) do Escritório de Aquisição de Inglês do Departamento de Educação dos EUA. Especificamente, o Capítulo 4 se concentra no “Acesso significativo a programas do currículo básico e extracurriculares” e o Capítulo 6 se concentra na “Abordagem de aprendizes de inglês com deficiências”.
15. [Lei Todo Aluno Triunfa de 2015, Lei Pública 114-95, U.S.S. § 1177 \(2015\).](#)
16. [Lei Todo Aluno Triunfa de 2015, Lei Pública 114-95, U.S.S. § 1177 \(2015\).](#)

## Recursos adicionais

Estatuto Bilíngue de Connecticut. [Estatutos Gerais de Connecticut 10-17f\(e\)](#)

[Página para aprendizes de inglês do Departamento de Educação do Estado de Connecticut](#)

[Página de links das Escalas de Avaliação do Idioma Inglês \(LAS\) do Departamento de Educação do Estado de Connecticut](#)

[Recursos para as famílias relacionados ao COVID do Departamento de Educação do Estado de Connecticut](#)

[Carta para os prezados colegas: Procedimentos de matrícula escolar, de 04/05/2014](#)

[Carta para os prezados colegas: Aprendizes de inglês de 07/01/2015](#)

[Lei Todo Aluno Triunfa de 2015, Lei Pública 114-95, U.S.S. § 1177 \(2015\)](#)

[Título VII da Lei de Direitos Civis de 1964, Lei Pública Nº 88-352, 78 Estatuto 241 \(1964\)](#)

[Conjunto de ferramentas para aprendizes de inglês](#) do Escritório de Aquisição de Inglês do Departamento de Educação dos EUA <https://www2.ed.gov/about/offices/list/oela/english-learner-toolkit/index.html>

[Conjunto de ferramentas para recém-chegados](#) do Escritório de Aquisição de Inglês do Departamento de Educação dos EUA

[Conjunto de ferramentas para famílias de aprendizes de inglês](#) da Central Nacional de Informações sobre a Aquisição de Inglês do Departamento de Educação dos EUA

O Departamento de Educação do Estado de Connecticut não discrimina em nenhuma prática empregatícia, programa educacional nem atividade educacional com base em idade, ascendência, cor, antecedentes criminais, identidade ou expressão de gênero, informações genéticas, deficiência intelectual, deficiência de aprendizado, estado civil, deficiência/distúrbio mental (histórico passado ou presente), nacionalidade de origem, deficiência física (incluindo, entre outras, cegueira), raça, crença religiosa, retaliação (por queixa de conduta que se acredita que seja discriminatória), sexo (incluindo gravidez, assédio sexual e riscos ao sistema reprodutivo no local de trabalho), orientação sexual, ou qualquer outra base proibida pelas leis de não discriminação do estado de Connecticut e/ou federais, a menos que haja uma qualificação ocupacional autêntica que exclua os indivíduos de quaisquer dos grupos protegidos indicados anteriormente. Questões a respeito das políticas de não discriminação do Departamento de Educação do Estado de Connecticut devem ser endereçadas a: Levy Gillespie, Diretor de Igualdade de Oportunidades no Emprego/Coordenador da Lei de Americanos com Deficiências do Departamento de Educação do Estado de Connecticut, 450 Columbus Blvd., Hartford, CT 06103; (860) 807-2071, [Levy.Gillespie@ct.gov](mailto:Levy.Gillespie@ct.gov)